



## CELJSKA MOHORJEVA DRUŽBA

Prva slovenska založba

CELJE - LJUBLJANA

JANEZ ZUPET. ŽIVLJENJE, POSVEČENO BESEDI



### JANEZ ZUPET

Življenje, posvečeno Besedi



#### Podatki o knjigi

- Naslov: Janez Zupet. Življenje, posvečeno besedi
- Podnaslov: Spominski zbornik
- Avtorji: več avtorjev
- Urednik: dr. Anton Štrukelj
- Slikovno gradivo: družina Zupet in avtorji prispevkov
- Velikost: 130 mm x 210 mm
- Vezava: mehka z zavih
- Število strani: 384
- ISBN: 978-961-278-459-1
- Cena: 12,50 EUR
- Založnik: Salve, d. o. o., in Celjska Mohorjeva družba
- Leto izdaje: 2019

#### Kontakt

Uredništvo

T 01 244 36 70

urednistvo@celjska-mohorjeva.si

#### »Preboril sem se do trdne svobode srca«

Ob 75. obletnici rojstva Janeza Zupeta (1944–2016) ta spominski zbornik prihaja kot izraz hvaležnosti njemu in Bogu zanj – za duhovnika, prevajalca, profesorja, vzgojitelja, publicista, predanega snovalca prevodov filozofskih in teoloških del, med drugim tudi Svetega pisma, in urednika Mohorjeve zbirke Religiozna misel.

Bog, »Oče luči, od katerega prihaja vsak dober dar in vsako popolno darilo« (Jk 1,17), je naklonil svoji sveti Cerкви in slovenskemu narodu odličnega duhovnika Janeza Zupeta. Obdaroval ga je z izrednimi darovi in okrasil z žlahtnimi krepostmi. Janez je skrbno sodeloval s prejetimi talenti in jih pomnožil: »Gospod, pet talentov si mi izročil. Glej, pet drugih sem pridobil« (Mt 25,20).

V svoji skromnosti se je imel za služabnika, ki je izpolnil svojo dolžnost. V vsem tem nam je velik zgled. Spominski zapisi pričujejo o Janezovi veličini in naši hvaležnosti. Izbrana besedila izpod peresa velikega ljubitelja slovenske besede in zvestega učenca učlovečene Besede nam skupaj z nekaterimi slikami oživljajo spomin na gospoda Janeza in ga napravljajo navzočega med nami in v prihodnjih rodovih. Bibliografija msgr. prof. Janeza Zupeta nam približuje njegovo občudovanja vredno ustvarjalnost. Kako prav bi bilo, če bi mogli med njegovimi vrhunskimi prevodi navesti kot krono tudi novi slovenski prevod Rimskega misala iz latinščine. Upravičeno pričakujemo, da bo Zupetov prevod misala kmalu izšel – *sine glossa*.

(Iz zahvalnega zapisa urednika dr. Antona Štruklja)

#### Iz kazala knjige:

##### UVODNI NAGOVORI

Nadškof Stanislav Zore, Poslušajoči

Škof Jurij Bizjak, Kakor zvezde za vso večnost

Metod Pirih, koprski škof v pokoju, Da spoznaš človeka, moraš z njim živeti

Goran Kodelja, G. Janez Zupet, častni občan Vipave

Anton Štrukelj, Zahvala

##### SPOMINI

Ana Pucihar, Moj ljubljani brat

Krištof Zupet, O mojem bratu Janezu

Pere Jean-Robert Armogathe, Un passeur souriant et attentif: Mgr Janez Zupet  
Jean-Robert Armogathe, Msgr. Janez Zupet, pozoren in smehljajoč se brodnik  
Aleks Birska Jogan, Skrivnostnost dobrohotnega misleca  
s. m. Elizabeta Brelih, Najčistejša sreča  
Ivica Čermelj, Resnična veličina človeka  
Anton Česen, »Venez au tableau« – »Pridite k tabli«  
Primož Erjavec, Spomini na Janeza Zupeta  
Jože Faganel, »Če Bog je, pojdem za duhovnika«  
Stanko Fajdiga, Dober kot kruh  
Ana Ferjančič, Tako se ga spominjam ...  
Kajetan Gantar, Janez Zupet in poklonjen mi izvod njegove Visoke pesmi  
Janez Jarc, Spominjanje  
s. Vesna Jelen šs, Duhovnik, profesor, prevajalec, ... človek  
Stimme des Johannes Verlags Einsiedeln aus Freiburg und Basel  
Glas založbe Johannes Verlag iz Freiburga in Basla  
Gorazd Kocijančič, Kajti takšnih je nebeško kraljestvo  
Tilen Kocjančič, Prof. Janez Zupet  
Peter Kovačič Peršin, Služabnik Besede  
Franc Kralj, Spoštovani navzoči, predvsem pa dragi naš prijatelj prof. Janez Zupet!  
Franc Kralj, Spoštovani navzoči, dragi naš slavjenec Janez!  
Franc Kralj, Profesor Janez Zupet  
Robert Kralj, V znamenje hvaležnosti Janezu Zupetu  
Martina Krečič, Ne intelektualec, prevajalec, poliglot – za Vipavce predvsem »gospod Zupet«  
Vinko Lapajne, Nekaj spominov na duhovnika in profesorja Janeza Zupeta  
Tino Mamić, Tihi genij  
Damijana Božič – Močnik, Spomini na duhovnika g. Janeza Zupeta  
Judita Evridika Mrak, Srčna dobrota  
Družina Naglost, Vipava, Gospod Janez Zupet  
Jurij Paljk, Eden izmed največjih  
Klavdio Peterca, Naš razrednik  
Jožica Pizzoni, Človek, ki ostaja  
Jože Pucelj, Sošolcu in prijatelju  
Blaž Pucihar, Stric Janez sploh ne ve, kje je Ratitovec  
Jaka Pucihar, Tihi lektor  
Slavko Rebec, Tišina, ki govori  
Damjan Štih, Hvaležnost za velikega človeka  
Meta Tomelj, Spomin na Janeza  
Bogomir Trošt, Profesor in prijatelj Janez Zupet  
Bogdan Vidmar, Janez Zupet – pedagog, poliglot, virtuoz slovenskega jezika in genij v dojetju resnice  
s. m. Lucija Zelnik, Gospod Janez Zupet – nosilec večne Luči

#### **POSLOVILNI GOVORI**

Škof msgr. Metod Pirih, msgr. Janez Zupet  
Maturantje latinisti Škofijske gimnazije Vipava  
Anton Štrukelj, Pridiga pri sv. maši v Horjulu  
Škof dr. Jurij Bizjak, Janez Zupet  
Tina Pucihar Balant, Naš stric Janez  
Martina Krečič  
Vladimir Anžel  
Daniel Fortuna